



PLACE AND MEMORY IN CANADA: GLOBAL PERSPECTIVES

3rd Congress of Polish Association for Canadian Studies
and 3rd International Conference of Central European Canadianists

PROCEEDINGS

April 30 – May 3, 2004, Cracow, Poland

LIEU ET MÉMOIRE AU CANADA: PERSPECTIVES GLOBALES

3^{ème} Congrès de l'Association Polonaise des Études Canadiennes
et 3^{ème} Conférence Internationale des Canadianistes d'Europe Centrale

ACTES

30 avril – 3 mai 2004, Cracovie, Pologne

PLACE AND MEMORY IN CANADA: GLOBAL PERSPECTIVES

**3rd Congress of Polish Association for Canadian Studies
and 3rd International Conference of Central European Canadianists**

**April 30 – May 3, 2004
Cracow, Poland**

PROCEEDINGS

LIEU ET MÉMOIRE AU CANADA: PERSPECTIVES GLOBALES

**3^{ème} Congrès de l'Association Polonaise des Études Canadiennes
et 3^{ème} Conférence Internationale des Canadianistes d'Europe Centrale**

**30 avril – 3 mai, 2004
Cracovie, Pologne**

ACTES

Published with the financial assistance
of the Department of Foreign Affairs Canada

Publié avec l'aide financière du Ministère
des Affaires Étrangères Canada



KA691

Zakład Kanady
Instytutu Amerykanistyki i Studiów Polonijnych
Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

Polska Akademia Umiejętności
Polskie Towarzystwo Badań Kanadyjskich

PLACE AND MEMORY IN CANADA: GLOBAL PERSPECTIVES

LIEU ET MÉMOIRE AU CANADA: PERSPECTIVES GLOBALES

Editors / Sous la direction de:
Magdalena Paluszkewicz-Misiaczek
Anna Reczyńska
Anna Śpiewak

Published by / Publié par
Polska Akademia Umiejętności
Kraków 2005

Technical Editor: / Rédacteur technique:

Jarosław Brzostkowski

Reviewers: / Rapporteurs:

Maciej Abramowicz

Nancy Burke

Jan Grabowski

Krzysztof Jarosz

Radosław Rybkowski

Agnieszka Rzepa

Eugenia Sojka

Don Sparling

Katarzyna Spiechlanin

Ewa Wełnic

SZTE Egyetemi Könyvtár



J000259175



© Copyright by Zakład Kanady IAiSP UJ
© Copyright by Polska Akademia Umiejętności
Kraków 2005

Printed by: / Imprimé par:
PAU, ul. Sławkowska 17

ISBN 83-60183-11-2

Table of Contents Table des matières

Introduction	11
Foreword / avant-propos	15
Andrzejczak, Krzysztof	
Dividing Life into Manageable Parts; the Fiction of Diane Schoemperlen	21
Arzua, Carmen	
Canada in Quest: Margaret Laurence's Journey "Back Home"	31
Aurylaite, Kristina	
Margaret Atwood's Alternative Spaces: "Wilderness Tips" and "Death by Landscape"	39
Bottez, Monica	
Memory and Place in Rudy Wiebe's <i>A Discovery of Strangers</i>	49
Branach-Kallas, Anna	
Exploring the Dark Tunnels of Memory: Remembering and Forgetting in Jane Urquhart's <i>The Stone Carvers</i>	59
Burke, Nancy	
Retrieving Memory – Representations of Past and Present in <i>Ashes and Miracles</i> and <i>Honey and Ashes</i>	69
Cvetkovic, Tanja	
Back to the Past? Place and Memory in Robert Kroetsch's <i>Badlands</i>	79
Devine, Michael	
You're Not From Here: Place and Identity in Newfoundland Drama	85
Drewniak, Dagmara	
Multicultural Poland as Discovered from the Canadian Perspective of a Polish Émigré - Eva Stachniak's <i>Necessary Lies</i>	97
Figas, Ewa	
Entre la mémoire et l'oubli. <i>Les Têtes à Papineau</i> de Jacques Godbout	107

Froehling, Kenneth	
The <i>Tourtière</i> and Its Link to One's French Canadian Heritage	115
Godeanu, Oana	
History and Indigeneity in the Work of John Major Richardson	123
Grabowski, Jan	
Hail to the Chief – The Changing Structure of Aboriginal Self-government in Canada	135
Hoerder, Dirk	
Is a Place Called “Home” Memorable? Immigrant, British-Origin, and French-Speaking Men and Women in Canada	145
Jakabfi, Anna	
Paving the Way for Globalization: Early Travellers’ Impressions of Canada 1583-1793	157
Jarosz, Krzysztof	
<i>La Tribu de François Barcelo</i> . Entre un roman historique et une histoire romanesque	169
Jarzębowska-Sadkowska, Renata	
Des chroniques de la langue française du Québec contemporain – lieux de mémoire collective. Aperçu méthodologique et terminologique	181
Javorčíková, Jana	
Immigration, Assimilation and Acculturation Reflected by Modern Canadian Dramatists	193
Juchnowicz, Katarzyna	
Basil H. Johnston’s <i>Indian School Days</i> (1988): An Autobiographical Account of Author’s Experiences at the Spanish Indian Residential School	199
Kadlec, Jaromír	
Le monde acadien et son reflet dans les particularités lexicales du français acadien	209
Kallas, Wojciech	
The Cost of Civilisation: Constructing the City in Michael Ondaatje’s <i>In the Skin of a Lion</i>	215
Kolinská, Klára	
“In the Midst of Restless Terrors” Anna Brownell Jameson’s Discovery of Canada	223

Kostash, Myrna	
The Next Canada Revisited	231
Kürtösi, Katalin	
Memories of the Ephemeral: <i>Les Belles-Sœurs</i> on Hungarian Stages	241
Kyloušek, Petr	
Le <i>pays incertain</i> de Jacques Ferron	249
Labudova, Katarina	
Houses, Clothes, and Pregnant Women. Re-Construction of Memory and Identity in Margaret Atwood's <i>Alias Grace</i>	259
Lafleur, Guillaume	
La parole filmée ou la redécouverte des origines chez Pierre Perrault	269
Laidler, Paweł	
The Distinctive Character of the Quebec Legal System	277
Laskowska, Małgorzata	
Reinterpretations of Susanna Moodie by Margaret Atwood as an Example of Creative Recycling of the Past	289
Meunier, Yannick	
Le mât héraldique ou la mémoire reconsidérée	299
Molnar, Judit	
An Unexpected Desire to Know the Past (F.G. Paci: Black Madonna)	309
Moore, Joseph	
Places and Names but More Than All That: the Struggle for Environmental and Social Justice in British Columbia's Hinterland Communities	317
Mouneimné-Wojtas, Tina	
D'un lieu à l'autre. La circulation mémorielle chez les écrivains migrants au Québec	331
Nagy, Judit	
Place and Memory Weathered: Regionally and Temporally Determined Interpretations of the Weather Idiom in Canadian Short Prose (1945–2000)	343

Olos, Ana

- Loops of Memory and Territorial Expansion in Myrna Kostash's Work 353

Palusziewicz-Magner, Joanna

- « Souvent un peuple entier s'incarne dans un seul homme » : Louis-Joseph Papineau vu par Louis Fréchette ou la construction de la mémoire nationale 365

Palusziewicz-Misiaczek, Magdalena

- From Strength to Weakness – Changing Position of Women in Society of New France and British North America 377

Prajznerova, Katerina

- The Speaking Landscape and Multicultural Memory in Haida Gwaii Fiction: A Bioregional Analysis 387

Prostak, Rafał

- Community, Language and Ethical Dimension of Cultural Identity. Charles Taylor and Challenges of Post-modernity 399

Reczyńska, Anna

- Louis Riel – The Rediscovered Hero 409

Ringuet, Chantal

- La mémoire vivante. L'inscription de la réalité culturelle polonaise dans la littérature québécoise chez Régine Robin et Ann Charney 419

Rout, Katharina

- Dwelling in Translation 429

Rudnicka-Kassem, Dorota

- Canada, a Place of Shifting Sands: George F. Walker and His Play *Bagdad Saloon* 439

Rybkowski, Radosław

- Globalizing University or How Canadian is Canadian Higher Education? 447

Rzepa, Agnieszka

- Lieux de mémoire*, or Canadian Magic Realism Revisited 455

Sadkowski, Piotr

- Le dialogue du texte migrant avec les mémoires du Québec. Les palimpsestes mémoriels de Marco Micone et de Gérard Étienne 463

Sanchez Soto, Cristina I.	
The Place of Memory and the Memory of Place in Alistair MacLeod's Short Story Cycle <i>As Birds Bring Forth the Sun and Other Stories</i>	473
Sasu – Voichița, Maria	
« Un flot de souvenirs »: <i>Volkswagen Blues</i> de Jacques Poulin	483
Sedláček, Pavel	
The Face of Canadian City at the Dawn of New Millennium	495
Simonffy, Zsuzsa	
Le savoir de l'Autre comme lieu de mémoire chez les Inuit	501
Šlapkauskaitė, Rūta	
Narrating History and Myth: Trickster Discourse in Thomas King's "The One About Coyote Going West"	511
Sojka, Eugenia	
Canadian Diasporic Artists and Changing Narratives of Homeland: Jin-me Yoon and Kinga Araya.	521
Soroka, Tomasz	
Canadian Orange Movement. The Concept of Political and Social Tradition	533
Sparling, Don	
Parliament Hill as a Site of Memory	545
Suhonen, Katri	
La mémoire des lieux ou <i>les pathotopes de l'Homme au complet</i>	555
Szabó, Eszter	
L'identité québécoise créée dans le film de Thierry Le Brun <i>Un certain souvenir</i>	567
Urbaniak-Rybicka, Ewa	
Confessions of a Dispassionate Witness – Jane Urquhart's <i>The Underpainter</i>	573
Vukcevic, Radojka	
Memory and Place in Michael Ondaatje's <i>Anil's Ghost</i>	585

